

Turku 20^o
11/98

Rakas Main!

Olen niin monta kertaa aikonut kirjoittaa,
mutta ei siitä ole tullut mitään.

Me olemme Armaksen kässä kipeät ja em-
mekä saa syödä muuta kuin oikeastaan
puroa ja velliä; emme potaatteja ei kapa-
ta leipää eikä mitään rasvaista, meillä on
kai vatsa katarri. Farbro Nyberg on kuollut
ja Alfred tuli sitä varten tänne sillä
farbro oli lahtonut nähdä häntä, vaan
tuli liian myöhään sillä hän kuoli turstai-
na kl 5 ja Alfred ehti sinne kello 8.

Pappa tulee tänne tänään kunnan lopulla
ja hän on oöpelinsä odot jo kaikki täällä.

Me saimme kaikki kunkausitoksisuudet

Pajalkin saivat Latinassa ja kirjoituksessa
molemmat 3. Meitä on Olyttia meidän lu-
kalla jotka olemme eronneet muutamista ai-
aineista minä olen eronut Kirkko H. Ruot-
sista ja Luonont. sekä Piirustuksesta Laulusta
ja Häiritoistä. Tina kai ajattelet miksi
eroin Häiritoista mutta se olisiin saanut 8 tana
vuonna ja silloin olisiin tähtynyt ensi
vuonna tehdä samanmuoastaan.

Eikö ole I vakain kärkeä juttuja Tinaa
ja Kaisusta kyllätkä Mamma on siitä
sinulle kirjoittanut. —

Te kaikki tahdoitte niin minua luke-
maan ranskaa mutta se menee karkas-
ti kun sain I ja kyllä siitä näkyy ettei
ole taipumusta kistiin

Froken N. Wander on ensimmäisen ker-
ran kummitettu Kapteen Ekvistin kanssa
Iroaa! kun meidän kaulu on saanut
J. Lyceon kanssa perustaa luistin rata
mihon risti jaunaan. Keiti O. Lemberg
on Helsingissä ja Nati Skudlund on
sillä aikaa johtaja.

Konventeissa on aina ollut hyvin haus-

Tuime tauvavainana oli kuvaselma lähteen
reunalla ja sitten Emilia Gustafson
lauloi Heikki se lähti Heinolasta mai-
mahan ja kellon vitjat ne loisti. . . . ja
oli purettu minun kuin Heikki; punainen
lakki sarka kousut ja punainen plüsi ja
hyvin korjat kellon vitjat.

Lääkäri oli tänään täällä ja sanoi ettei
se ole vaarallista että minulla on vika
ruansulatuksessa ja ^{pieni askaus här} ~~drumaksetta on~~, ei vaan
tiedä (blindlar), missä en tiedä mikä on
^{sen} suomalainen & nimi, mutta ei sekaan
de niin vaarallista kuin on saanut nyt
vorteita ja lääkäri toivoi että se pian
& menee ohi.

Joulujuhlana on meillä kappale Suoje-
lus enkelit. Topeliuksen raamusta ja siinä
minä tulen olemaan myllärinä ja
Laura Frida nimisenä tyttönä Saima
j. oraanä pienuena enkettinä.

Ernst E sanotaan lukevan niin ahkeras-
ti että Naidan on tähtynyt kirjoittaa
hänelle ettei saisi olla niin ahkera.
Ja tiedätkö miten Mikkola raukan on

hän on lukenut taas niin että lääkäri
on määrännyt hänen tuberaan kohon
syömään ja makapmaan sillä hän on
niin heikko ettei saa unta yöllä.

Tarvitsen nyt mita laittaisin pojille jouluksi
ja myös Papalle. Oisko siellä yhä myymälää
halpaa puuainia.

Terveisiä Elli Stenströmiltä ja Leenit
ta ja Ida N. ja Alfred N. ja koko perheeltä
laulajilta

Kirjoittaa pian sisarelles Hiljalle.



Froken Maissi Hollander

Stockholm

Drottning gatan N^o 29 B

Herrskapet Modin

Frå trappan uppe



Jurussa 10 p. Lokak. 1913.

Rakkaat Omaiset!

Kuitos paljon kirjestasi,
jonka naimme eitäin. Ko-
vin hauskaa oli kuulla
etta" nyt olette onnelli-
sesti" perillä". Kuinka
hauskaa mahtoi sillä
Isällä ollaakaan kun
sai teidät kaikki sin-
ne, näin hänen ^{oikein} edessä-
ni. Onko ollut terveenä

olko lahtunut Kover
ja millä mielellä hän
nyt oikein on? Kumpuavat
ko hänen funkansa e-
dystymään? On ollut min
Kover tyhjä tänä syke-
synä, en tiedä minkälai-
den kaikki on ollut min
ikäni. En ole ollutkaan
paizon täällä Suomessa,
ja hyvä on, sillä kyllä
paremmin viihtedyn mailla
kun saan olla oikein
maa toinussa. Armas
pen luona olen myös pa-
ri päivää. Sillä ol. hy-
vä että sinne nyt tu-
lee uusi ihminen, sil-
lä kun katsoo lähem-
min, niin näkee kaikki.
Se vanha oli jo tähtenyt

paitsi sieltä, mutta ei mi-
tään ollut panturina kuu-
toon. Annoin suichenin
laittaa skaftrin ja Johan-
na funkasti kyyökin, josta
oli senkin näköinen ja
sitte leijosiin väliin, ei
ollut leivän pataa koko
talossa. Sen under piti nyt
tulla Kp. tienoilla, hyvin
mahdollista että se jo on
siellä. Johanna sitte tie-
si, missä kaikki ol. ja
hääl väliin muttenkin piti
komentoa siellä. Pekka
on ollut koko hyvä. Nyt
siellä tulee arkkitehti
Helsingistä kai ensi viikol-
la, on ollut kysymys jo
sinne kuvetaan rakun-
tamaan lisää, näyttää

siltä" kun sitä tulisi
todet, koska tulevat tar-
kastamaan. - Täällä on
jo talvi alkanut jo kovin
oli maillakin kylmää.
Kovat myrskyt ja lunta
tuli myös. -

Pappia on ollut jotenkin
reipas senperästä kun
tuli Helsingistä, mutta
nyt ovat jalat taas su-
venneet särkemään, hän
ottaa nyt taas massagio-
ja suveen asti eletään
min pitäis meidän mo-
lumpain mennä kylpemään.
Minä rupeaan myös Ho-
käymään neiti Sandin-
sen luona, kunhan vaan
tulon taas kaupunkilai-
seksi. Tiedätkö, että me:

dan muin tui täällä
sillo" aikaa kun minä ol-
maille valtan höfiöksi.
Lääkäri sanoi sen olevan
hieno tauti, en sitte tie-
dä mikä hänelle oikein
mahtaa olla. Nyt on hän
mailla lepäämässä ja
ties kuinka hänestä taas
tulee ihmistä. Nyt onkin
taas se edessä että ha-
kea musi, mistä vaan
lojtaa. -- Hauskaa tulee
kunlla millaiset teidän
olot nyt siellä tulevat,
ja mitenkä asutte, onko
kaikki siellä kallista vai
kuinka? Laithko kirjersi
ja yhten posti kortin jor-
ka minä lähetin josta
ol. Kalle G. osoita siellä

Hän oli muuttanut. Hän
on ollut Helsingissä nyt
pari viikkoa ja on viik-
tynyt siellä oikein hyvin,
tulee taas kotiin maan-
taina. — Tiedätkö meillä
oli J. Klubissa pieni illan-
vietto, jossa olivat nämä
pappis kokouksen samat
miehet sisäankutsut, niin,
kuin Renvall, Petäjä y. m.
Oli paanen hauska ilta
istuttiin aina k. 4. asti. —
Tavattoman suurenmoista
on ollut Otso Rouvan kon-
sertissa, täällä olivat ihan
haltiomat ja kyllä hänelä
on suurenmoisin ääni. Tans-
kassa ja Nojassa ovat ke-
rassaan olleet ihan hulluja
ihan liiallisuuksiin.

En nyt välttämättä alata
tiedäkkään paljon, kun olen
ollut niin paljon poissa.
Sanotaan että ovat olleet
ylös kutsutut säännihallituk-
seen, jostanka nimet olivat
sillä listassa. En tiedä
mitä on mahdollista heille sa-
noa. Sitte on assessori Lund-
blom toiminut ja Sundblom
täälläkin pois karkoitettu.
Helsingissä sanooat tabatto-
masti tekevä^{voit} tarkastuksia
minkä eunättävät. Kyllä
täälläkin paljon puhutaan
mutta ei varmudella tie-
dellä. — Sauratto vain
pitkän kiertä eräänä päi-
vänä, hän on kovin inno-
tunut meidän työhönsä,
hän nimittäin jo saa ottaa

rais hampaita ja myös
käyttää porouskonetta.
Lauoi olevansa kovin ihas-
tunut Hakliin, hänen
johdollaan tekevät kaikki
tekniittiset työt, kovin ete-
väksi kehui häntä.

16 p. Majlis käyttäi vuoden
olemme kutsutut sinne
kahville, John kävi eilen
käskenässä. Yhden kerran
olen ollut siellä sen peräs-
tä kun yhdessä olimme

En nyt taas muista
muuta, kirjoitan kyllä
pian taas. - Kyllä minä
niin nauratti tuo se-
rouvan tyttö, mitenkä olisi
mahtanut selvitä siellä jos
ohisi ollut koko joukko mu-
kana? Taitko maksaa
paljon tavaroista ja tulla
vähän hyviin perille?

Stuunika lausui nyt jatkavat paljon paljon
Mie kaikilla tutuilla seka tavalla ja viitteli seki-
tävillä ja viitteli.

Turussa 9p. 12 - 1903.

Rakkaat Ainaiset!

Kusinakin saan toivottaa teille rauhallista ja siunattua joulua. Olkoon se nyt minun iloinen kun voi olla, siellä kaukana pois. Tuokoon nyt tuleva vuosi teille iloa ja

tyytytyksⁿ työstäⁿ
Nii joulu lähenee
taas, on min sukkelan
muistaa muunesti joulu
iltoja. Linnu muonuu
sanoi juuri Pappolle,
että mennään nyt vaan
Helsinkiin, ettei sitä tie-
rä kuin kauran
saamme vietää joulua
yhdessä. Oli sellainen
paha oavistus ja un-
to nyt on että se olette
siellä erillään
Ei minun matkastani
tullutkaan mitään Hel-
sinkiin (kirjoitin siitä
viime kirjessään), sillä
Pappa oli silloin hyvin
kriittinen on nyt sentään
jotenkis reipas. E. hän

sen suuren taudin
perästä vikiin talon
saada voinaan talle-
sin. On nyt sentään
joka päivä työssä ja
sitä onkin nyt joulukuun
aikana hyvin paljon.
Lousijaan tulee Eli
nyt tänne juuri tänään
kl on nyt 2¹/₂ ja kl 2
aikana tulee juuri.
Luntarasti häneen
on Marja mukana.
Meidän ei sovi viettää
joulua yhdessä sillä
ei Pappa talon matkas-
taa pois ja sitte Eli
ei sovi tulla tänne, sillä
Fredrik H. haat koulusta
Hevan juuri joulun päivän
Olen kutsunut Lauran ja

Sitten tuntuu saa nyt
nähdä jos tulevat. Kiitos
kirjoitti sulle ettei
tiedä miksi hänen
jouluksesi menisi. Tuntuu
ettei hänen oman
sullaan ole mitään
frakkaan oia. Sella-
vasti on heidän kotinsa
muyty. Kyllä on kovin
ilava heidänkin.

Meillä nyt oia täällä.
Kertoisin. Ei, Armas
herra tai seilissä vie-
ti ole ollut kapiellista
huutokauppaa, ei siellä
oia jät kunnata, vi-
vat oia edelleen kulle-
vat. Meillä oli täällä
jo niin lämmin talvi,
mutta nyt on pälänt

sylämitten koko pöytä
jotta on oikein liikkeis-
sä syntyä, aäretin
pimeät päivät.

Martalla mulla oli kir-
je, oli oikein hauska
saada häntä kirjeitä
jotta hän kirjoittaa
erittäin hyvin. Lau-
tti hän tuntea it-
seen niin yksinäisek-
si oella, matkaa olla
seuri ero myt sentään
kylä on paljon huolel-
lisemmat päivät myt.
Lauri menneensä jyväs
kylän joukko viettämään.
Kuinka pojat jaksat-
vat? Oli niin hauska
saada pikku Elcan
kirje, oikein hyvin hän

sillä Sorberg oli juuri
yksi hänen auttajiansa
ja sanotaan että ho-
dingin velat myös
uuteoat yhä puolen
mittoon. Sillä
Hoving että Holm ovat
tulleet Amerikkaan
sinne jatkoon. On
ollut täällä kysymys
kuotta Holm takaisin
saan aivat taksa
sillä vanhaan äidin
takia tehoi miin.
Syrästi myt ja voo-
kan kaikki siksi
hyvin, täytyy lopettaa
tällä uuden viisi
kanssa asemalle
Ellia vastaan että
maan. Lähetän joulun
myös kortit jouluksi
kirjits sillä jos

Ohella saaneet kaiken
Helsingin leikkarit ja juna-
maton seinästä

Heldissa 6 p. - 12-1905.

Rakas Maissi!

Sydämeilläsi kiitokset
sinulle kaikista kirjeistäsi.
Et voi arvata kuinka haus-
kalla tuntuu kun postit-
us mukanaan edes jonkun
kirjeen. Tänään oli se min-
ustelias että sain kokea.
Niin ihan hämmästyin
kun sain illalla kotini
sukhallasta. Voi, minne

nyt ovat lähteneet taas
apua hakemaan. Niin
hulun että heillä olis
tarvis maan maista
apua. Tuo rauha ja kes-
kirainen vain sanon
rakkaus kun on joissa
min ei taida apu lä-
teä mistään kun ei
itse kukin omalla puo-
leltaan koeta palauttaa
sitä. Noin on ikävää
muistan heitä niin u-
sein, olis heilläkin voi-
nyt olla mitä onnellisem-
mat päivät, ja mukisi se
vain on muuttanut.

Olin kylä ennenkin
kirjoittanut sinulle, mut-
ta olen ollut niin sur-
gella joutua, nyt joi-

paivää olen ollut oikein
iloinen, saavivat talossa
kin. että onpa se mieloin
jokuna noin iloisella päi-
lä kerran. Ei sitä vitsi
kirjoittaa silloin siitä
tulis saan jatkā ikävä
seisua. Kyllä monta ker-
taa tekisi niin mieli
tulla sinne ja olla
siellä saarella sinun
seuranasi, mutta kylä
olen päättänyt että
jouluun nyt vietan tääl-
tä heilissä ja sitte helmi-
kuussa lähdetään yhdes-
sä Mosteria tervehdymään
eikö niin. Lupasin jo
mosterissa käskun pyy-
si mun tulemaan sin-
ne nyt jo joulukylä. En

tiedä tuntui monasti kun
hän si olisi jättä iäkään
ja jidän sen oikein velost.
käsinteni että nyt koqu-
rus häntä tervetunnassa
Seililäiset olivat eräänä
päivänä täällä kaikki
ja Laura joi sitte suunta-
maks päiväksi mutta
sipsi hänelle täällä mu-
tu tullut, vaikka keilasi
ja on mukunnut verrattain
hyvin. Lähti nyt illalla
potiin taas. Kina ja Ory-
mus ne näyttävät niin su-
nellisilta vähän kuin
rakavien ja totisina ovat
monasti jotta kuulis hell-
lä jotain ikävääkin olema,
mutta taitaa vaan olla
kumurankin Toronto ter-
vakaverus. — — Amakassa
oli täällä äkkättäin muu-
5

ciinalstypelsoista Tarkastus
paratuon. Brandes ja eräs
muu herra. Kaikki oli
vallan kuyvin päin, kyllä-
jä tekivät runtomia nau-
pattevia kysymyksiä ja
ylimalkaan olivat äärettä-
mien tarkkoja, mutta ei
mitään ollut. Olivat ko-
vasti ihmetteet että tääl-
lä laitoksessa tehty muu-
man Työtä ja Brandes
sanoi minullekin että
kyllä hän saaisi kokea
hommata niin että se
asia tulee peremmalle
tolalle. Kyllä kuulisin
että ylikirjastikin olisi ty-
tyväisempi oloansa kun
tätisi niin, sillä hän
on usein saanut ja

ehdotelutkin lääkäriä
mutta ilman mitään sen
parempaa tulosta. Samu
Brundus oli muuten koo-
sin miellyttävä ja kohtelias
herrasmiess. Naurettiin min-
setä Pekkaa ja kiitä-
tiin julkisista vielä van-
hoista ajoista ja muistivat
kaikkia vanhoja juttuja
— Triedötker pikku Holgerin
on taas ollut osumainen
kramppi kohtaus kuin viime
kesällä. Lääkäri oli sano-
nut että se on "sanyz
frossa" joka tuo tuol-
laisen tavattoman kuu-
ruksen noin yhtäkkiä ja
että kramppi sille johtuu
kovasta kuumesta. Kyllä
se on niin herttainen juttu

poika, kutsui minä soan
sankari tavon mukaan
tatta illa. Ihmettelin
että muistinkin minä, kun
se juri ole siitä käy-
nyt, en tiedä tikkö tuo
sukko joka tekee minne
männin niin vastenmieli-
seksi. Lapsia minä sentään
tullee usein ikääni ja sil-
loin joutäydys kätönessä.
— Kunle onko siitä tei-
din seurustanne (tarkoitan
sitä puhdun seurasta jota kii-
joitit) tullut hauskaa. Eikö
ole vaikeata noin kehois-
sista. Tietysti nyt noin
päivän kysymyksestä minä
on puhelmista mutta kai
teillä on jotain muuta ehkä
vaikeampikin aineita. Oulua.

Se rouva Pallas, entinen meidän
Helmi Halonen? Mitä Katri
sillä jaksaa, Laura jätti
että hän näytti niin kiihty-
neeltä ja rauhoittui.

Suoro teille edelleen tullut
paljon tilauksia ja mitä
näyttää tulevaisuus. Luvon-
n että kun koot oaan loppu-
neet niin tulee oivaa
hyvään kun siihen asti
oan ehdittäin.

Täällä menee tämä mi-
nun talouteni niin hyvin
hijalleen, ei aina käy
niin kuin ajattelaa ja
toivisi. Ei muuta ole de-
kkaan vielä, yltänsä oh-
ja ohut ovat hoitaneet ka-
jan. Pundla on yhä vielä
sairas, tai oikeastaan
toistamiseksi. Ei ole jaksaa,
mut alla missään työssä

mutta asti kun täältä meni.
Kovin sievä pieni koti häällä
on siellä. Nyt hän kävi lää-
kerin luona Turussa ja se
pauoi että kaikki on pelkkä.
Hän heikkoutta vain. —

Jos nyt olisit täällä niin
olisi kyllä paljon paiki-
noimista mutta ei mitään
koikkia näin kirjessa
muista. — Odotan että
kamatkin pian kuperovat
suunninmaan, lähten sitte
sinne kai menemat hyviä
kaupaksi, mitäs Turusta
muut nyt maksavat
siellä? — Hermostua
minun täytyy muista
varhain leipomaa, illalla
muon seitiin visuaan län-
nintä leipä. Lauvaintaina

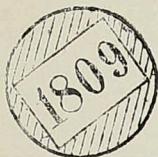
ehkä lähden kyllä tapaamaan
jo hän mahdollisesti tulisi
illoin Tukholmasta.

Monat terviset Eralle
Luisin vaimelle lapsille ja
itellesi mielen

Yllyttä

Oks! Jättätkö ne pienet kinkut
jotka kiehelti ?? Etteivät omm
ole jääneet pohentumaan asennalle?





Saimattag: Lars Eriksson
 Terheimen

Helsingfors
 Rönkäns rönkäns katu
 No 9 a

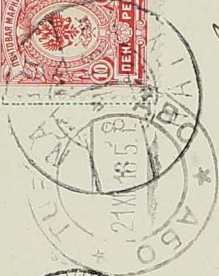
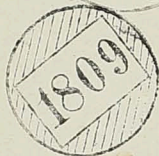
Teille kaikilla rauhal-
 liota ja hyvää joulua ja
 monet sydämelliset ter-
 veiset. Olen mulle täällä
 vähän jouluruokaa, jota
 tahtoisin mielilläni lähettää
 suuren ettei se ehdi joulukuun
 ta lähelään ensi tilassa. Meillä
 alkaa tulla jo karkit ja jäät.

Helja.

Imp. Axel H. Sjöström, Kongsträsk, Stockholm No. 9454

Oloista Noulua!





Freimittags Kassa

Lers Läkko

Perhman

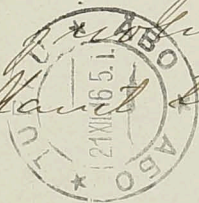
Holmström

Postkassans Kassa

N:o 2 A

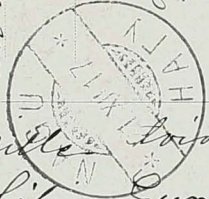
Teille kaikille
toivottavat Nolliläis-
iltoista ja kassalla-
ta pöytä.

Maailman
sliigi.





Hauskaa Joulua



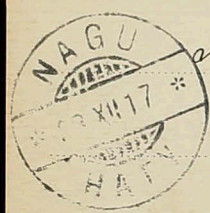
Fru Maria Erbe
med barnen

Helsingfors
Härbysgt 2a

Willi Päikille
Gottfrid, Olga, Gunnar,
Isak, Gerda,
Pie
Hans,



ION POSTALE UNIVERSELLE
 ARTE POSTAL
 OMI. FINLAND



Mr Maissi Erko

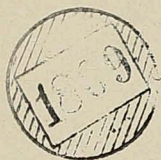
Helsingfors
Hägborgsgt. N: 2^a

gentligen och gullimpu till
jula, men i dag hämta
de posteljon alla paket
Så hem tillbaka, det tages
ej emot nu ätes. Jag
tyckte så illa vara afv
att jag riktigt gret, men
hvar kan man göra
då man lever i förord
ningarnas tidsvarf. Det
blir ändå den goda
viljan denna jul, skall
vid nägot tillfälle fört
ka lyckas bättre. Säg
nu till hvar saken är
det var en liten träsk
cit er hvarandra, men hvar
ma ligger de nu. Morten
läs jula i sk. Huru må
si alla din ofte de gynnena
händelserna. Vi äro helt uppsatta
Råd öfver att.

Handwritten note on the left margin:

Handwritten notes on the right margin:





J. Muttaja Lars Erik
Gustavsson

Helsinki

Postkastin kautta

N:o 20

Ji Onnellinen musi-
ööri Teille Raikalle
trioitamme sydämestän-
me

Gottfrid Hilja Gerda
Lina, Gunnar Toak ja
Ann-Mari.



Gott
G nytt

Är!



God jul
2.
Gott nytt år

tillönskas av

Räisänen.



Från Maasilta.

Kilmasjärvi
Adress: Ing. E. Eriksson.



Rauhallista

Joulua!

CARTE POSTALE

SUOMI FINLAND

Selle Raikille
toivottavat
Gottfried Hilja
Gerda Lisa Gunnar
Isak ja Ann-Mari.

Gunnar Hilja J. L.

Lars Eriksson

Perhonen

Holmberg

Käldö, den 14 Nov. 1926.

Kära Maus:!

Tack nu för dinu häda brev och
pengarna som du skände för länge
sedan. Tiden har gått i arbete alla da-
gar. Nu har jag sedan de sista dag-
arna och hösten fick jag sedan i Sep-
tember, så nu jämnas det sig så
mycket. Hösten skall i morgon till sitt
hem på några dagar och som vänt är
fr. Abrahamson kommer på en vecka nu.
Så alla nu varit i sin tur, så
har jag litet funderat om jag sedan
skulle fara i min tur på ledig vaka.
I bland har jag så lust att komma
på en tripp till H. förs. För tillfälle är
Greta litet sjuk, hörlarna bringa mårken
och halva äro svullna och apfriten har
 varit dålig en längre tid. Denna höst
fukt är så als hälsan för Emma och
ute vill hon vara alla dagar.
Karin och Greta gå nu i skolan i Linnestad.

sen dagen. Jag fick sedan lära mig en
 en utoppraglig sällig tjennarinnas tege med
 många underliga passager, och för att
 hon ej är riktigt frisk heller. Som lära-
 sinna är hon ändå inte så oäfrer, men
 annars vilar hon med gorm med sig uppe
 i luften på sitt rum. Trasmannan har
 hon vänt att mig nu i höst till några
 rum, men annars är hon obetydlig.

- Hörda, dina bror från Stockholm. Han
 nu kommit och är synnerligen besig-
 liga och vacker skaplar i nader II.
 Stycken. Gottfrid har sedan betalt dem
 alla och så har ser på sinning att ty
 vi hade dem att knippen alla skilist
 och summan hvad alla kortade

5 st Horskärs Tröt	239:40.	Den tänkte vicia
5" Appol "	159:80.	nu det ej är
1" Plommon "	53:20.	här att jndoli
Enkelage	10:60.	den har hos oss
Omkostnader för frakt		äfrer vintern
huv och transport	<u>225:06</u>	ty där kan ha
	Tung 687 06	hvor och annat

förstå den, och så får du själf bestämm
 ma hvor de skola plantas, eller hur
 du nu själf vill för bestän. Endel af
 våra Tröt blifva och så till vägen, men

vi ej ha iordning plattan. Nu skall
äfven fjärtlör börja beställa bröd och de
ha äfven ryddat hela kökslärens skogen
och ämnat planterna planera i stället.
Min var för resten i rista fredags här
hos mig hela dagen, det är smalt 3 min-
nader som hon varit här. Det var säs-
ligt treplygt att plata i so några stund
ty min sam har man delfit på skyn-
samt när någon kommer. Men är sedan
så stor och bussig, väntar sig i januari
sedan. Hon tar det så med lugn allt
i sig, fast nog har dekt. Varin sagt
att hon ej får bli här på landet för
inga villkor. Det blir många små
i bläcken enligt hvad det höres, så
tänker ju Marja äfven på resa. Marja
har ej med ett ord låtit höra af sig
säg nu att hon sänder minn frän-
ty för tillfärdigt skulle vi bekäfra, ty det
har gör så mycket om i allhelgona li-
den till alla löner m. m. Har hon
erhållit potateman och en lada äpfel
som jag sände den 4 stor. Tante har
hon als skrifvit. Hon borde nog ha
aktligt god tid. Huru må lilla Rabi
är hon lika glad och duktig som förr.

I går sjuknade Amelia så härligt, hennes
arm knä svalde upp så gumman måste
nu lyftas bäst från och till sängen.
Det blir ett bekymmer till igen med
hennes skötsel, äfven hade hon svår
hufvudvärk, hvad det nu sedan kan
vara för slag. Kanke det blir något
slag artat, ty med egen kraft kom-
mer hon ej upp ur sängen alls. —
— För nu se hur länge det står så
här sånn väderlek, vi hade i sistes
sedan omkring 4 grader kallt och då
fick vi sluta flyga och geifva. Nu ha
de igen fortvåat, Isak har hela kött
varit med och färdigt och i går fick
de slut så gott som få nu vila sig litet.
— Jag skulle så odlat ha honom till
fästa småbrukar skola i hörlas
men fast det sedan var som
af gjort, så en dag när jag kom
från Åbo, så hade de beslutat att
han ej skulle fara i Å. Han är ju
nog så ung så kanske han bättre
kan tingor göra sig lärdom som
litet äldre, detta var nog bara
en 6 månaders teoretisk kurs äfven
vintern, för min del tyckte jag att om

varit så lättnad som förhållande, ifall
hon redan skulle bli någon större krus.
Det är lustigt att man får riktigt skida
ifall man skall ha sin vilja igenom.
Saken var så lättnad redan, att jag skrif-
tit till styromannen Olsson som är för-
dare för skolan och frågade ifall så
unga släppta in och han bad bara sända
in ansökan. Man får väl i nästa höst
tänka på saken den som lever.
Tyckte jag hade så mycket att tala om
men kommer ej ihåg mer. Barnen
i Åbo hade sina månadslöster redan
Gunnars var mer än så dåligt, men Pica
hade för 4. Gunnar fick annars ett
mycket bra kvartal i alla afseenden.
Han trivs mycket bra där och har det
så fint och snyggt och så god och rikligt
med mat. - Sina är äfven mycket
nöjt med skolan i Åbo, och barnen säga
att trillar så snyggt och bra, så att
kunde de vinna för bytet.
Får man se huru det blir med min syster
redan, det är så att pengarna gör till
barnen i Åbo, och för tillfärdigt så värfas
g. konomen als, så jag får g. för ägg
eller något. - Inte har du hört om

Modor ämnar sig dität. Qvarman
fräfs nu g'als där, talas bara om sitt
rum i staden för hönse gäns. Underliga
iden som hon har med sina gardiner
och ickalusier för fönstren, hon sade åt
mig sist att inte is g'ä se på de
ovriga hönorna där på baden och där
för är där i kammarerna en lägre gar-
din för. Rydligt ansamt har hon det
nog ty inte fratar just någon där
i ordan.

I fall det farvar för dig så sänt
nu pengarna för träden sist förlä
tillfälle. Träden i och för sig blifva
g' så dyra, men för ^{utrustning} tuller blir det
flera pengar, men nog vinner
man säkert. Så att taga dem där-
från ty de är så brastiga.

Skrif om snart igen och berättas
därför, det är så roligt att få brev.
Med många hälsningar till eder alla
från oss här såvda de alla.

Jag måste berätta att Pär för sina
fisk och här pengarna nu skall köpa
en klokka åt sig, dubbel i sådant
bara läsningen skulle gå.

Farväl nu och må väl
örkan Hilja

Magn, Kaldö den 3 April 1927.

Kära Maissi!

Tack nu för ditt sista brev. Det
är så svart så här i brev tala och
saga ens tankar, men fast jag alla
dagar haft dig i tankarna och velat
franta med dig har det bara blifvit.
Nu sistas då jag var till Mr hade
jag så lust att komma dit fast
för ett par dagar, men var sådd för
menfört att jag skulle slippa hem.
Nog förstår jag hur tungt det kän-
nes för dig och då ens egna krafter
ej äro så betydliga, blir allt ju mycket
svårare. Troligen ligger hon till sängs
ännu. Då jag var hos Mili sade hon
just att omil efter det andra födels-
dags gånader och kunde sepa sig
linda. Det underliga med honom är
att tanken likom är skarpare och
så klar, och det svåraste är den
grymma värk han har i sina fötter.
För honom var ju förtäret i två
veckor först auctes ontökant, men

med bad och lämplig behandling
blef han ju märkbart bättre fast
det tog lång tid. Mätte det en för
hvar äfen blifva till bättre, så de
voro i tillfälle att få honom till någon
kurort. Om man ändå skulle ha tele-
fon kunde man när som helst ringa
upp, i dag har dagen varit så lång, så
man gärna skulle pratat med någon.
När jag såltes var i Hb, blef Gunnar
Röntgen fotografierad i anledning af sin
hosta och katar, men sade Skustelin
att det var glädjande att det ej syntes
något tuberkulöst, fast lungorna nog
är svaga, och ville han att Gun-
nar skulle komma till honom i
slutet af April och sedan i början
Maj. Förr termin blir slut, att
han får följa med hur det blir. De
ha så mycket arbete nu på I-klasser,
och inte var betygget att bästa, men
en han nu med vinkor först skulle
slipps upp voro det roligt. Inte hade
Pii heller något bra betyg, men minns
hon ej skall slipps upp i alla fall.
Nu har denna vinter ätes snart tagit
slut och med den många tunga
arbets dagar. Livet är ej alltså så

Glädj heller, det vore nog mycket lättare
re ifall man riktigt kunde arbeta med
samma humör som för, men under
att man als orkar. Det säger jag ba-
ra, att inte förstår man als huru
mycket krafter som behöfves längs
lifets väg, tycker de för mig ej als
böja räkna till mera. Jag menar
hade smidigt och kroppsligt. Ju äldre
man blir, dess mera böjar man föres
af sig själf. Det är ju så olik förhållan-
den nu än för 20 år när man först
böjades sitt lif, men nog få man få
ett sätt i alla fall vara nöjd, då man
jämför sig med andra. Hörde just
att de från Prosvik och Viken hade ge-
nom ett dödsfall (en affärsman i st.)
få genom borgesförbindelsen betala
stora summor. Tänkte ju den stackars
skur, ty det var ju hennes hela Prosvik
och nu kanske det ej blir mycket
kvar. Har ej als träffat henne själf
efter detta, men så berättas det.

— . Ti ha nu försökt här med vinter-
noten, men fast det kommit först
ända till 3000 kg om dagen så ha
vi genom de nylä pris och genom om

blida väderleken ej kommit till något
bra resultat, till cirka 4000 svack
brutna. Det kunde gärna vara 3 dub-
belt vid andra förhållanden. Gattfrid har
alla dagar varit ute från tidigt frå
morgonen till eftermiddagen sent. Nog
försöker man båda frå sitt håll, men
nog får man bara se tiden an och
vänta på bättre förhållanden. -

- Af Marja har man ej hört ett ord
har till gossar namn redan och hur
må de alla? Tycker det skulle vara
roligt att se eder alla, saknar så
grymt alla egna i bland, och tycker
bara att det skall passa att slippa
helst frå en liten tur. - Glad hade
de i England Eljas och Tiötel om deras
sjukdom. Skrif nu när du orkar
och minner och bed öfver Marja
skrifva. Roligt vore att få dem hit
till Håldr i sommar, säg så åt kon-
ne. Det är tyst och stilla, alla sofra
redan, bäst kan man då skrifva. -
Sandells Shulda väntar sig just i dag-
na en liten, gumman har varit så
svag och dålig hela tiden, får se hur
det går redan, och nu stundar snart
just.

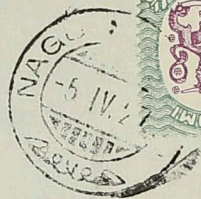
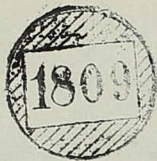
Gamla Lundellskan släppte bort för
3 veckor sedan. Vi höll här hos oss en
liten begrafningsbegravning för Stådes
hustru och hennes egna, det blef sedan
omkring 60 personer ändå. Det finnes
ännu 3 utom hennes som äro öfver
80 år här. Gamla Amalia går litet uppe-
rokan och orkar komma till gården och
äta middag. Wickman har begat till
sängs ändå sedan för jul, hanstas han
äfven slipper snart. Hos Mattssons kan
Moster Beda varit så dåligt med den
svåra nervvärken, i dag hade hon prester
hos sig, det ser ut som det skulle bli
hennes död äfven, ty krafterna aftaga
märkbart. Nelly Stacksen har haft en tung
vinter hon. — Anna Schanman har rest
till Kiruna, för nu se huru den kuren
skall bekomme henne, alla afrödde på
henne, läkarna tyckes nu ej als tala för
den. Underligt med henne, nog var det äf-
ven dagur som drog, ty de äro bosatta
i Wiborg och hon skulle äfven vara hos
dem en tid. Både sakna så sin dotter
underligt, huru hemmet blef tomt för
dem när hon reste. Nu har jag talat
om dit och dat, måsta nu sluta och

krypa till kajs.

Håll så hjärtligt alla alla där
och mått det gå till det bättre.

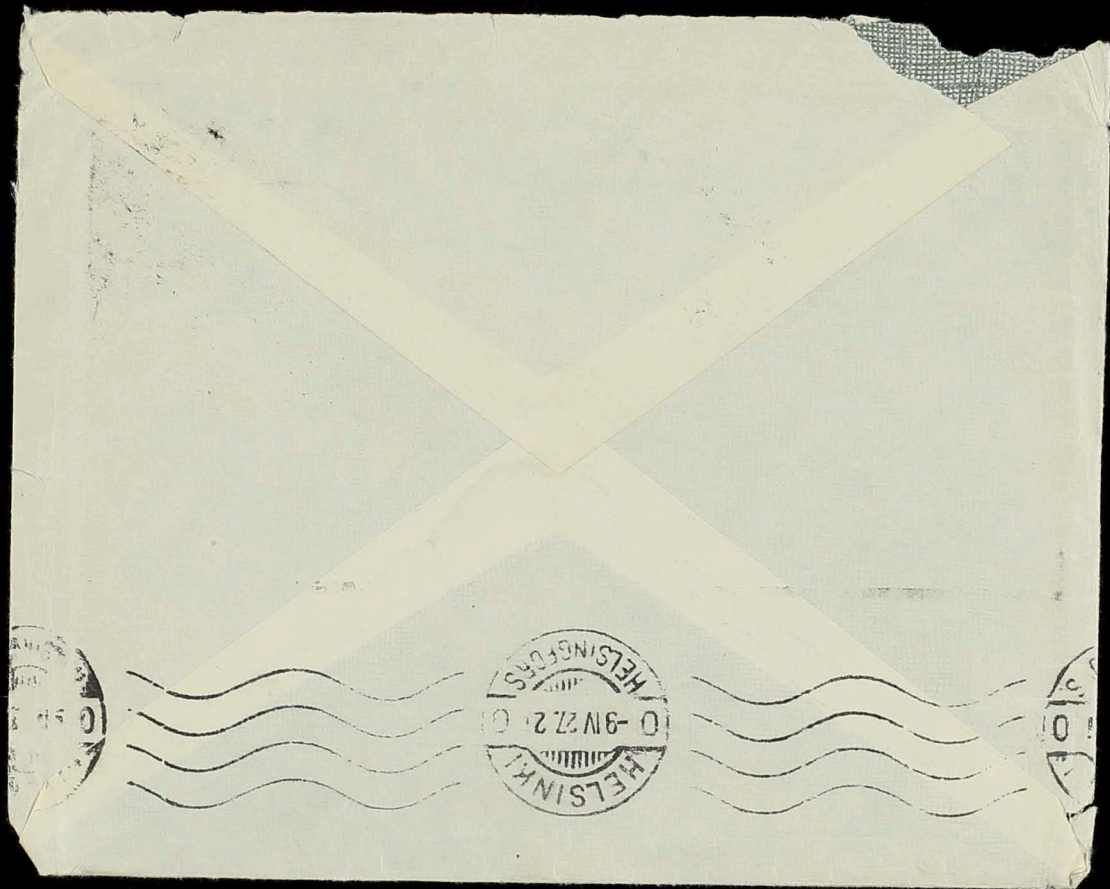
Skrif nu snart så du ser
och minnas till syftan

Helgi.



Fru Maissi Erkkö

Helsingfors
Tölö gt Nr 2.



nu, och hade för en vackert afsett
 och alla tillvar af allt
 och grannar

skola vi med de sista fröterna.
 Här sändes jag dina frögar för
 körsbären med afdrag af ägg för-
 garna. och griffungarna.

15 liter à 5m.	75:-
10 " à "	50:-
60 " à 6.	360:-
	<u>485:-</u>
För ägg	217:50
Stertlar -	267:50
Till gräver/Peppas och Mammass	45:-
	<u>222:50</u>

Hälsar nu alla egna
 så mycket, jag kom-
 mer så ihåg de
 små söta flickorna
 Pat och Raiti; nog
 är där lif och lust
 i dem. Huru har
 det seden ordnat
 sig för Helouizim

Sarroun, har ej haft mycket obekant
 och ledsamheter där fortfarande. Skrif
 nu någongång när du orkar och min-
 ner om att huru det blivit. - I beg
 hälsningar till dig från Ahne Will-
 berg, träffade honom på Wikom auktion.
 Tänk nu dem som får flytta där
 ärovis med djur och bokat så län-
 ga vägar, det är till Soderbäck
 station, men de taga jätt som för
 härifrån deras saker och sedan med
 häst och bil från H. fors. Guds väg så
 vunderig och trött ut, jag fick så ledsamt
 där öfver folk sorgliga öden. Får väl

Skalden den 21 Maj 1931.

Medföljer Tor:-

Kära Maiss!

I nattens tygthet skall jag
försöka verka på i köp några koder
jag är nog så trött och slut, men
så är det alla dagar, det blir bara
tyngre för kvällen. Skall nu få
skufva mitt ärende. Då det var
notlikvis, fick jag äfven del på
min del, och tänkte att jag skulle
nu köpa möbelfyg till gröna möbler
i salen. Tänkte att i fall de skulle
rädda till så att jag skulle få 4-ant.
det var ju litet äppelpengar som
blef från i tvölas. Provet medföljer
och Tygbit det är från Stockmans.
Var gäst i kväll ute till din udda
Där satt en orre på gården och
tulpanerna och tasserna blomrade
och köfot kullen på att slå ut. Det
var så fridfullt där, satt en lång
stund på Trappa. -- jag lärde sedan

det sista bref, och nog nyint mig
riktigt på dina vägnar att engång
få tala ut, det behöfs ibland tyckas
det. Men på andra sidan så tålde
det vara ginst du för att hålla
stängin med dessa alla. Underligt
att det på detta sätt skulle byta
ut, man kunde ju antaga att det
allt g. var som sig bör, att det be-
kom år rygg var många intriger.
Ihvar det behöfves kunniga och krafter
när man står allena, fast i detta
fall har du ju barnen. Nu tycka alla
att en saka, som skall bejivas
och teppas munnar på, att inte
skall hon få betydelse något, men
vi ha kommit till ett annat tide-
varf, då äfven kvinnan har makt
och äfven rätt att få säga ut och
äfven bli respekterad. Roligt att när-
mare talas tvist då vi tiffas.

Tack nu för Gunnars igen för detta
år, roligt att ha honom hemma och
arbeta ifrigt i trädgården. Det skall
i dagarna plantas 30 stycken frös från
experimentalfältet, så att blir här en
trädgård. Tjeja är nu äfven färdig och
hon var så glad och lycklig, sedan det

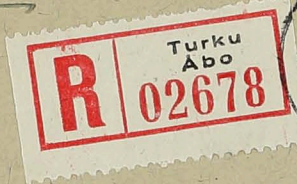
Älskade
mo: vad är den hälsan på
moder och far?
moder och far?
moder och far?

Kommer så glad, vi kommer hem på
samma sätt. Älskar dina och brors
voro så glada. Brors hörde ju
sällt som ligger med vatten i
lung-säckar, men är en bättre
fabrik har ej varit så hög men
en kväll, som tidigare.

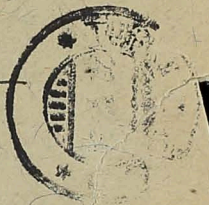
Då jag var för min katekes hos
Mustelin, frågade jag hur han ansåg
att det var med brors, och jag
blef riktigt ökränd, ty han sade att
det var en mycket allvarig sak och
tänkte att han för vare ytterst försik-
tig. I alla fall tycker jag att brors var
mycket friskare ut, hur ej det infall-
na sjukna utseendet som han haft i
flera år, blifvit litet fetare och var
mycket rosigare ut. Vi tycks alla ha
det på samma sätt.

Gamla fricksam är för tuffast mycket
dålig, de vänta bara att det skall
bli slut när som helst. Det är ju
tyckligt att det ej räcker så länge. men.
Hälsa nu alla på mycket, hur
mår Moster där? Gärna hade att
du hade stor middag för de egna
voro enligt att man skulle väl vara
med.

Rek



Freu Maissi Rekko



Helsingfors

7202

Talv. g. N. 2



Käldö den 30/12 1931.

Kära Maissi!

Vi sitta här i
menföre nu. I går var vi
samma men avolutat till
röstning men i dag är det
12% kallt. Skall en försöka
på några rader till dig om
nu för gamla äst.

Till först ett hjärtligt tack
för de stora och välkomna
gåvorna till jul. Det öka-
de betydligt på julklapps-
korgen som i år var mindre
än vanligt. Allt var så fränt
och välkommet. Så många
tack för allt bra.

Här ha vi suttit kvar och
på sin ö. Inte ens till

Ljängö ha vi varit, by om det
gjor is hinder så har det
 varit så svår snöstormar
som gjort det alldeles omöj-
ligt att komma fram. Hos
kronan ha vi sedan varit på
Kaffe och flug gänsar till
Nelly som nu fått radio och
det har varit så trevligt att
höra både predikan och och
musik m. m. Gemen var
redan rätt bra men sistas
fick hon vil litet kall, så
nu har nästan varit värre
igen. Gottfrid är äfven på
skut och har så svår katarr
och är riktigt blek. Försökte
redan i lördas få honom
till läkare men det var omöj-
ligt. Här nu se huru det slu-
tar, är riktigt orolig i bland.
Hörde från Ljängö att Ni alla
haft så trevlig jul, det var so-
ligt för er då Ni alla var där

40 nära hvarandra. —

Får man se huru det går med
röstningen. Sitt åt var det mycket
lifligt, fast man kan nästan
säga att det varit i synnerhet
från västra del västra men för-
re. Vi fick ej tack från den
vil ej äro till mycket stort
kan redan hade löfte från att
de skulle från mycket stora
slippen på Januarius per-
mission. Fast man hade den
ringt till Ellen Landell att det
igen blifvit uppskjutet till den
15 Januari eller med andra ord
den visade ej något bestämt.
Pojkan var så illt upptä roden
till jul, hade försökt spela
alla sina lediga dagar att på
ledigt till jul, men nog för
att bara gå, fast man väntar.
Tant var det då den ej var
hemma.

Hålla man alla så mycket

och att i alla godt nytt år
till dig och alla ägna önska
vi alla hälsningar

Med så väl och skrift som
smått så de himmar till
Hilja.

Tack även för Gunnar för
sista termin och för din
nuvarande så han var
sjukt!



Fru Maria Rikko

Helsingfors

Tolstogatan N: 2



Sukunut teroitet ja katos
 kirjortesta jostakin
 kukaan ovat tulleet ju-
 rille. Luomassa au-
 nen John Peres
 rikomin
 ohjasta nyt ja
 vii kymmen pella
 Luomassa teroito
 Helja
 pojat kakevat kukaan
 ann jaljo teroito
 A kukaan ja saale

Saan Jumalan kutos ilmoittaa
 että olemaan kaikki oleet ter-
 voina ja pojat ovat leikinnut
 ja tulleit (kuitenkin minun
 mielestäni pulskiksi pojiksi
 Kuitenkin se Eljas saanut pa-
 reumaa puokahata. Kyllä kii-
 tä sentään tuntuu olevan ko-
 va ikävä. Kun saana jui-
 vana lue sinulla saaman
 kirjeen, niin Paavo ystävä
 ä kukahti oikein saanen
 kukaan ja kumpi sille kukaan kukaan

Ei tiedä jos nyt olisi mitään
mutta juuri kerrottavaa.

Mutta olen josta postilla ood-
tanut kirjasta tai muuten
tietoja mutta tähän asti ei
vielä ole mitään kuulunut
jos vaan menisi kaikki oikein
hyvin. Eli parasta, jos nähti-
mät sitä Martti rovostia
sekin vasta aika ~~hieno~~
herra. Hän on pihonnut
minä aarettomasti, mutta
sitte hän juoksin noin 2 ja
3 lasia lämminvettä maitoa
juuri kun kehniä tui hyp-
petään minä hän jo on viereissä
oottamassa. Olen myös an-
tanut & Elmo jo Paavolle
sen uuden, keuhun maitoa
joka oli laattu rentamiseksi
Ella Kyllä jos mielellään mutta
Paavolla ei ole juuri yhtä hyvä.